

Colloqui di Dobbiaco 2011 22. edizione



Per l'era solare

Für das Solare Zeitalter

Benessere senza crescita

Coordinamento scientifico:

Wolfgang Sachs e Karl-Ludwig Schibel

Moderatore: Karl-Ludwig Schibel

01.10. – 02.10.2011

Nella località di Dobbiaco, punto di incontro tra due culture, dal 1985 al 1999 e dal 2005 al 2007 i »Colloqui di Dobbiaco« - ideati e organizzati da Hans Glauber - affrontarono ogni anno le tematiche ambientali di maggior rilievo, proponendo di pari passo delle soluzioni concrete. Col passare degli anni i Colloqui di Dobbiaco si sono rivelati un prestigioso laboratorio d'idee per una svolta ecologica nell'arco alpino e non solo. Dopo la prematura scomparsa di Hans Glauber, il ruolo di »curatore« dei Colloqui di Dobbiaco è stato assunto da Wolfgang Sachs, dapprima con l'edizione 2008, intitolata »La giusta misura – La limitazione come sfida per l'era solare« e poi con l'edizione 2009 dedicata al tema »Osare più autarchia – Energie distribuite per le economie locali post-fossili« e nel 2010 con il tema »Il denaro governa il mondo – ma chi governa il denaro? Percorsi per una finanza eco-solidale«. In piena continuità con lo spirito di Hans Glauber convinto fautore della nuova era solare come nuovo progetto di civiltà, i Colloqui di Dobbiaco nel 2011 vengono diretti da Wolfgang Sachs e da Karl-Ludwig Schibel con il tema **»benessere senza crescita«**.

All'euforia della crescita è ormai subentrato il fatalismo della crescita. Da un'indagine realizzata recentemente dall'Emnid, emerge che più di due terzi dei cittadini tedeschi non crede più che una crescita economica continua sia il presupposto di una crescita della qualità della vita privata. Ma nel contempo, l'ottanta per cento degli intervistati crede che un'ulteriore crescita economica sia necessaria. Ciò significa che le argomentazioni diffuse inizialmente dal Club of Rome con la pubblicazione de »I limiti dello sviluppo«, poi da Ivan Illich con »Il mito del progresso«, dai lavori del Wuppertal Institut e da Serge Latouche con la »Decrescita felice«, inizialmente recepite solo da pochi detrattori della crescita, ormai hanno pervaso tutta la società civile. Anche il parlamento tedesco ha recepito i segnali del tempo, istituendo una commissione d'inchiesta su »Crescita, benessere e qualità della vita« che ha iniziato i lavori nel gennaio di quest'anno. Dobbiamo chiederci, dunque, se l'attuale critica alla crescita sia solo un fenomeno irrilevante e passeggero sulla scia della crisi finanziaria degli ultimi anni, o se invece rappresenti un segnale nuovo per un futuro basato su una crescita più lenta, una crescita zero o una decrescita. Il motto »Meno velocità e quantità«, caro a Hans Glauber, può essere il principio ispiratore di una nuova società? O è solo la minaccia di un disastro imminente?

Nei Colloqui di Dobbiaco 2011 i partecipanti discutono coi relatori su teoria e pratica di un benessere nel futuro. Quali scenari e prospettive emergono per la società civile da soluzioni concrete come le transition towns o le comunità internazionali come Findhorn o Twin Oaks? Sono ancora proponibili oggi gli scritti di Ivan Illich, Murray Bookchin, Leopold Kohr, Robert Jungk o E.F. Schumacher?

l'ach Centro Culturale **GrandHotel** Dobbiaco



Toblach - Gemeinde der Drei Zinnen
Dobbiaco - Comune della Tre Cime

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



Benessere senza crescita?

Coordinamento scientifico: **Wolfgang Sachs e Karl-Ludwig Schibel**

Moderatore: **Karl-Ludwig Schibel**

Venerdì, 30 settembre 2011

ore 20:30 cena con i relatori e gli organizzatori

Sabato, 1 ottobre 2011

ore 09:00 Registrazione

ore 09:30 Benvenuto e introduzione al convegno
Karl-Ludwig Schibel

ore 10:00 Usare nuovi indicatori per misurare il benessere delle persone e della società.
Enrico Giovannini

ore 11:00 Pausa

ore 11:30 Riesce la crescita ad essere veramente verde?
Tilman Santarius

ore 12:30 Pausa pranzo

ore 14:30 Presentazione e discussione su documentari attinenti al tema dei Colloqui

ore 16:00 Le «comunità a crescita zero»
Lavorare e vivere in modo sostenibile
Friederike Habermann

ore 17:00 Pausa

ore 17:30 Mobilità senza crescita
Hermann Knoflacher

ore 19:00 Presentazione del libro «Hans Glauber»
Daniel Cohn-Bendit
Introduzione **Stephan Kohler**

ore 20:00 Cena a base di canederli
nel Foyer del Centro Culturale Grand Hotel

Accademia dei Colloqui di Dobbiaco

L'Accademia dei Colloqui di Dobbiaco organizza vari eventi culturali, corsi di formazione e promuove nell'immediato futuro progetti per il recupero energetico nei Comuni di Dobbiaco e San Candido. Inoltre l'Associazione sostiene iniziative e progetti rivolti a realizzare sul territorio la visione per un'Era Solare soprattutto nell'ambito dell'efficienza energetica, della mobilità, del turismo e dell'agricoltura. L'Accademia dei Colloqui di Dobbiaco viene sostenuta dalla società Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco-San Candido.

Domenica, 2 ottobre 2011

ore 09:00 Lavoro e reddito in una società post-crescita
Irmi Seidl

ore 10:00 Manifesto per la felicità. Dal ben-avere al ben-essere
Stefano Bartolini

ore 11:00 Pausa

ore 11:30 Buen vivir – dalle Ande alle Alpi
Giuseppe De Marzo

ore 12:30 Il riassunto di Dobbiaco 2011
Günter Altner

ore 13:15 Conclusioni
Wolfgang Sachs e Karl-Ludwig Schibel

ore 13:30 Chiusura dei lavori

ore 14:00 Piccolo rinfresco nella stazione ferroviaria di Dobbiaco con prodotti tipici del posto con successiva escursione in bicicletta (ore 15.30 – 18.00)

Un convegno ad «impatto climatico zero»

Come negli anni precedenti, i Colloqui di Dobbiaco 2011 saranno ad «impatto climatico zero».

Il viaggio e il soggiorno dei partecipanti, la stampa e l'invio dei materiali e le varie attività organizzative produrranno circa 14 tonnellate di CO₂.

Ma quest'impatto sul clima sarà «compensato» investendo in progetti destinati alla tutela dell'ambiente in altri luoghi, che a loro volta ridurranno le emissioni di CO₂.

Nel caso specifico, si investirà tramite l'organizzazione non-profit «myclimate» di Zurigo (www.myclimate.org).

Pertanto, potete venire a Dobbiaco con meno rimorsi.

Ciò nonostante, vi invitiamo a scegliere la modalità di viaggio più sostenibile possibile.

Relatrici e relatori

Günter Altner

Teologo e biologo, Istituto Uomo, Etica e Scienza, Berlino

Stefano Bartolini

Professore di economia politica presso l'Università di Siena, collabora con il CEPS/INSTEAD, istituto di ricerca lussemburghese, Siena

Daniel Cohn-Bendit

Co-Presidente dei Verdi/Alleanza Libera Europea al Parlamento europeo, Francoforte s.M.

Giuseppe De Marzo

Portavoce A Sud ed esponente dei Comitati nazionali referendari, Roma

Enrico Giovannini

Presidente ISTAT (Istituto Nazionale di Statistica), membro della Commissione Stiglitz, Roma

Friederike Habermann

Economista e attivista, Berlino

Hermann Knoflacher

Prof. emerit. dell'Istituto di Costruzioni Stradali e Trasporti presso l'Università Tecnica di Vienna, Vienna

Stephan Kohler

Direttore DENA, (Agenzia nazionale per l'Energia), Berlino

Wolfgang Sachs

Sede di Berlino dell'Istituto Wuppertal per il clima, l'ambiente e l'energia, professore onorario all'Università di Kassel, Berlino

Tilman Santarius

Responsabile per la politica internazionale del clima e dell'energia presso la Fondazione Heinrich Böll, Berlin

Karl Ludwig Schibel

coordinatore Fiera delle Utopie concrete, membro della presidenza dell'Alleanza per il clima e coordinatore per l'Italia, Città di Castello

Irmi Seidl

Istituto federale WSL, responsabile unità di ricerca scienze economico-sociali, Birmensdorf (CH)

Comitato scientifico per i Colloqui di Dobbiaco e per l'Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige:

Günter Altner, Hermann Knoflacher, Stephan Kohler, Wolfgang Sachs

Organizzazione e segreteria

Accademia dei Colloqui di Dobbiaco
presso il Centro Culturale Grand Hotel Dobbiaco
Via Dolomiti 31 · I-39034 Dobbiaco/Alto Adige
Tel. +39 0474 976151 · Fax +39 0474 976152
info@colloqui-dobbiaco.it · www.colloqui-dobbiaco.it

Sede del convegno

Centro Culturale Grand Hotel Dobbiaco
Via Dolomiti 31 (di fronte alla Stazione Ferroviaria di Dobbiaco)

Lingue di lavoro

Tedesco e italiano con traduzione simultanea
Interpreti: Alberto Clò, Gabriella Del Rosso, Antonella Telmon

Iscrizione

Tramite cartolina digitale (www.colloqui-dobbiaco.it) oppure e-mail (info@colloqui-dobbiaco.it). Il numero dei partecipanti è limitato. L'accettazione delle iscrizioni avviene in base all'ordine di ricezione.

Quota di iscrizione per spese amministrative

Partecipazione al convegno compresa la serata con Canederli il sabato sera e il piccolo buffet di domenica a mezzogiorno 100 Euro per coloro che effettuano il pagamento entro il venerdì 16 settembre 2011.
110 Euro per coloro che s'iscrivono dopo il 16 settembre.

70 Euro per giovani, studenti, clienti della Centrale Teleriscaldamento Termo-Elettrico Dobbiaco-San Candido.

I Colloqui di Dobbiaco sono cofinanziati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, dalla Regione Trentino Alto Adige, dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano e dal Comune di Dobbiaco.

Pagamento della quota di iscrizione

Da versare sul conto corrente della Cassa Rurale di Dobbiaco entro il 16 settembre 2011: IBAN: IT 33 R 08080 58360 0003 0000 3255
Swift-bic: RZSBIT21138 intestato all'Accademia dei Colloqui di Dobbiaco, Via Dolomiti, 31 · 39034 Dobbiaco BZ.

Informazioni su alberghi ed alloggi

Associazione Turistica Dobbiaco, Via Dolomiti 3, 39034 Dobbiaco
Tel. +39 0474 972132 · Fax +39 0474 972730
info@dobbiaco.info · www.dobbiaco.info

Direzione organizzativa

Responsabili dei Colloqui di Dobbiaco:
Hans Schmieder, Hansjörg Viertler

Come raggiungere Dobbiaco

con il treno della Pusteria ai Colloqui di Dobbiaco, quasi ogni mezzora.

Treno www.trenitalia.com · Tel. 892021
--> Verona – Bolzano – Fortezza – Dobbiaco
--> Monaco – Brennero – Fortezza – Dobbiaco
--> Venezia – Calalzo. Collegamenti in Autobus via Cortina

Autobus www.sad.it · www.dolomitibus.it · Tel. 800846047

Automobile --> Autostrada del Brennero, Uscita Bressanone/
Val Pusteria (60 km sulla SS 49 fino a Dobbiaco)
--> Venezia – Cortina – Dobbiaco



Colloqui di Dobbiaco

- 1985: Per un turismo diverso, il caso del turismo di montagna
- 1986: Mobilità e traffico – effetti ed alternative, in particolare per la regione alpina e il turismo
- 1987: Il futuro dell'agricoltura – l'agricoltura del futuro
- 1988: Costruire con la natura – costruire nella cultura
- 1989: La svolta ecologica – Per un futuro nel futuro
- 1990: La riconversione ecologica dell'economia – la sfida degli anni novanta
- 1991: L'energia – Quale scelta per il futuro?
- 1992: Salute e benessere ecologico
- 1993: Lavoro e benessere ecologico
- 1994: Benessere ecologico e non illusioni di crescita
- 1995: Casa nostra – Benessere ecologico a livello locale
- 1996: Mobilità e benessere ecologico
- 1997: Agire – L'innovazione ecologica per uscire dalla crisi
- 1998: La Bellezza – Per una vita sostenibile
- 1999: La svolta del 2000 – Visioni, esperienze ed Alto Adige
- 2005: Ricostruire per il futuro
- 2006: Una nuova cultura della mobilità
- 2007: Il fascino dell'Era Solare.
- 2008: La giusta misura
- 2009: Osare più autarchia – L'energia decentrata
- 2010: Il denaro governa il mondo – ma chi governa il denaro?

UN CONVEGNO AD IMPATTO CLIMATICO »ZERO«

Colloqui di Dobbiaco 2011 22. edizione



Per l'era solare

Für das Solare Zeitalter

Benessere senza crescita

Coordinamento scientifico:

Wolfgang Sachs e Karl-Ludwig Schibel

Moderatore: **Karl-Ludwig Schibel**

01.10. – 02.10.2011

l'Alto Adige Centro Culturale **GrandHotel Dobbiaco**



Toblach - Gemeinde der Drei Zinnen
Dobbiaco - Comune delle Tre Cime



gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

